

یہ شعر نہایت لطیف اور مشکل اور نازک خیالی کا عمدہ نمونہ ہے۔
 حیرت سے اشیای سیال کا بوجھ ہو جانا اور چیز ماسے روان کی رفتار
 بند ہو جانا ایک ایسا مضمون ہے جسکو شعرا نے نازک خیال نے کسی طرح
 اور کثرت سے بانڈا ہے۔ لعل پرور = یعنی روح پرور۔ جان پرور
 اس شعر میں ہر اسمر کا لفظ حسوا اور زائد ہے۔ حیرت سے یعنی حسن و جمال
 معشوق کی حیرت سے یا لب معشوق کی حیرت سے بہر حال دونوں معنی
 مربوط ہیں۔

اعتبار عشق کی خانہ خرابی دیکھنا	غیر نے کی لیکن خفا مجھ پر ہوا
---------------------------------	-------------------------------

غیر نے الخ یعنی معشوق نے سبھا کہ میں نے آہ کی لہذا مجھ پر خفا ہوا حالانکہ
 آہ غیر نے کی ہے مگر چونکہ عاشقی میں میرا اعتبار ہو گیا ہے لہذا غیر کی آہ
 کو نہیری آہ تصور کرتا ہے۔

جب مقبر پر یار نے محل بانڈھا	تپش شوق ہے پورہ پہ اک دل بانڈھا
------------------------------	---------------------------------

یعنی تپش شوق نے جدائی کے خیال سے دل کو بچھ پریشان کر دیا۔ ذرون کہ
 دل بانڈھنا کنایہ ہے دل کے پریشان و مضطرب ہونے سے محل =
 ہودج۔ محل بانڈھنا = محل بستن کا ترجمہ ہے۔ لفظ محل مذکر ہے

اہل بندش نے بھرت کہہ شوخی ناز	جو ہر آئینہ کو طوطی بسمل بانڈھا
-------------------------------	---------------------------------

یعنی شوخی نے حیرت کو مبدل باضطراب کر دیا۔ حالانکہ حیرت غیر متحرک
شے ہے۔

یاس و اسید یک عریدہ میدانگا | عجز نہمت نے طلسم اسان بندھا

سوال کر نیوالے کو ڈولڈا باتین یعنی یاس و اسید ہوتی ہیں یعنی یہہ یا یوسی ہی
ہوتی ہے کہ میرا سوال رد ہو جائیگا اور یہہ اسید بھی ہوتی ہے کہ میرا سوال
قبول ہو جائیگا۔ سوال کر نیوالے کو ہرگز اس بات کا یقین نہ کرنا چاہئے
کہ میرا سوال بالضرور قبول ہو جائیگا یا رد ہو جائیگا کیونکہ رد و قبول
دوسروں کے ہاتھ میں ہے۔ اور سائل کا کام صرف سوال کرنے کا ہے
اس شعر میں یک عریدہ میدان کی ترکیب محل تامل ہے کیونکہ یہہ فارسی
کے اہل لسان کی ترکیب نہیں ہے۔ یہہ شعر بے معنی معلوم ہوتا ہے
یون شارحین جو معنی چاہیں لگا دین مگر مضمون خیر شعر نہیں ہے۔

ورماندگی میں غالت کچھ شے نون | جت رتبے گرہ تھانا خن گرہ کشتا تھا

دوسرے مصرع کے یہہ معنی ہیں کہ اب رشتہ میں گرہ پڑ گئے ہیں مگر ناخن گرہ
کشتا نہیں ہے اور ناخن گرہ کشتا اُس زمانہ میں تھا جبکہ رشتہ بے گرہ تھا۔
ورماندگی = عاجزی - ناجاری۔

بعد یک سرع باتو تیا بار | کاتر ضوان ہی یار کا دوران ہوتا